

南投縣觀點

提升族語教師專業知能

民族言語教師の専門知識を深める 南投県からの視点

The Experience of Teaching the Course of Religions of the Austronesian Ethnos in Taiwan

文・圖 | 詹素娥 (南投縣教育處鄉土語言指導員)

南投縣位於台灣之中心，為全台灣唯一不臨海的縣，更是傳說中泰雅、賽德克、太魯閣、布農、邵族等族群的發祥地。據統計原住民族籍學生比例約達5%以上。本縣有兩個半原住民鄉（信義鄉、仁愛鄉、魚池鄉），主要為泰雅族、賽德克族、布農族、邵族及少數的鄒族等，而語別更高達14種。語言與文化的差異，為本縣增添許多特色，多元且豐富的原住民傳統語言、文化、藝術等資產，加諸於先天的好山好水，造就南投縣獨步全台的人文資源特色。各族激發出兼容並蓄的氣氛，更促使本縣在推動鄉土語言教學朝向多元而全面性的發展。

族語教學的問題

90學年度起，族語教學在南投縣公私立國民中小學的實施，從多次到校訪視與評鑑過程，以及歷年檢討座談會的探討當中，我們都可發現下列問題：

一、排課情形

- 現職教師教學比例約佔2%。
- 實施協同教學約佔3%。
- 教學支援工作人員教學約佔95%。

二、師資素質狀況

- 現職教師族語專業能力不足。
- 教學支援工作人員教學能力、教育專業不足。

三、教學方式

普遍欠缺組織化、系統化，更缺乏情意的培養，更甬說透過教學進一步內化成本身技能。

- 以片段知識的傳輸為主，甚至淪為說說唱唱。
- 教材不足與師資輪替尋常，導致教學內容停滯在第一、二階的教學。





祖孫三代模範族語
家族示範教學。

- 都會區學校採混齡教學，學生又多，教學者難以掌控教學進度與教室常規，教學品質可想而知。

四、上課時間

- 原鄉地區正常排課在第1至第7節正式課程內實施。
- 都會地區仍未依規定，大多安排在晨光時間及午休時間。

改善族語教學環境與提升師資專業素養，讓族語教學正常化、師資制度化，應是解決目前族語教學亂象的正本清源之道。

族語支援師資的現況

90學年度起鄉土語言課程在國民小學正式列入必選科目，在國民中學則列為選修科目。6年來族語振興工作在各級相關單位，以及學校與民間團體的積極努力下，已在全國許多學校與部落裡發芽茁壯，其中支援教學人員功不可沒。基於此，本縣教育處與原住民行政局為了讓這群族語教學尖兵能夠繼續秉持對族群語言文化的熱誠與認同，發揮專業能力於復振與傳

改善族語教學環境與提升師資專業素養，
讓族語教學正常化、師資制度化，
應是解決目前族語教學亂象的正本清源之道。

承祖先美麗的聲音—族語，對於族語支援教師專業知能的提升相當關心。

每學年結束前，為了確保原住民學生學習「族語」的權益，提前發文請各校提出下學年度預定開課的班級數與語別；並透過教育部設置之鄉土語言指導員與國教輔導團鄉土語言組團員，到校訪視教學之際，調查並了解各校原住民籍學生與教師分布情形，即時給予相關的資訊與支持系統。

一、鐘點費與交通費

經費主要源於教育部辦理原住民英語及族語教學補助作業要點，該要點依據「原住民族教育法」第十九條，政府對學前教育及國民教育階段之原住民學生，應提供學習其族語、歷史及文化之機會。補助支援教學人員經費如下：

- 鐘點費：國小每節320元；國中每節360元。
- 交通費：單一學校教學者每學期補助2000元；

跨校教學者每學期補助4000元。

- 勞健保費：依照勞資雙方權利義務的勞保規定，服務學校的為其加入勞健保，保障支援教學人員。

二、提供進修機會

- 教育處每年辦理原住民族籍教師36小時族語研習活動時，開放本縣支援教學人員參加，而支援教學人員也都把握學習機會。
- 教育處辦理全縣支援教學人員教材教法暨教學觀摩研習活動時，各校校長會依權責指示補助支援教學人員交通費。
- 原民局主動積極聯繫、提供資訊平台的行政作為，讓族語教學現場的支援教學人員掌握進修的機會。如：97年度即將辦理的「原源不斷」、「風原峰語」等全國原住民族語言教材及教法觀摩研討活動，就是以族語支援教學人員為主要對象。



賽德克族語—
自編教材。

三、教材提供充實教學內涵

- 每學年結合教育部配發政大版九年一貫原住民族語教材，讓族語支援教學人員有基本的教學素材。
- 教育部委託全國各族編輯的國民小學鄉土語言教材四冊。
- 本縣各族鄉土語言中心（布農語—東埔國小、泰雅語—發祥國小、賽德克語—春陽國小、邵語—德化國小）或各校透過學校本位課程研發之相關語言文化教材，做為族語支援教學人員補充教學用。

四、每年度辦理年終檢討會

原住民族行政局每年度辦理年終檢討會時，邀請族語支援教學人員參與，提供寶貴意見，做為規劃政策時之參考。

未來發展

語言是溝通的工具，也是人類思想的外交，更是族群圖騰的象徵。聯合國教科文組織（UNESCO）在2001年通過的〈世界文化多樣性宣言〉，也明白揭示「文化的多樣性，就是世界的財富」的主張。關心族語振興工作的夥伴們，有下列共同的期許：

- 建構資源共享合作機制，展布原住民族多元語言教育新契機。
- 提供不同特性的族語教學人員交換教學經驗及觀摩之機會，有效提升因地制宜所開辦之族語研習班的教學品質。
- 加強橫向連續建置推動原住民族語言學習之平台，並透過觀摩活動與經驗交流之機會，強化族語教學人員之專業知能。
- 建請決策單位加速族語教學師資制度化的進程，讓具有族語專業且具教學能力的人員，進入校園擔任族語教學，解決目前族語教學之亂象。
- 建立原住民教師長期系統規劃研習制度，以增進專業教學知能與素養，並建置原住民語言文化教育人才庫，共同推動原住民相關事務。
- 實際發掘原住民語言文化教育現場優質教學人員，給予適時表揚；同時找出實施困境，積極尋求協助解決之道。
- 期待早日設立原住民族學校，實現原住民族教育的理想，突破社會大眾對原住民族的刻板印象。◆